

OFERTANT

Director SRL „Javelin N.A.” Țitu Ion

(denumirea, numele, prenumele)

EXPERIENȚĂ SIMILARĂ

1. Denumirea și obiectul „**Lucrari de constructie al centrului social multifunctional din s.Cornova**”
2. Numărul și data contractului **№.1 din 29.09.2014, Acord Aditional nr.1 din 16.11.15**
3. Denumirea/numele beneficiarului **Primaria Cornova, Ungheni**
4. Adresa beneficiarului **r.Ungheni , s.Cornova**
5. Țara **Moldova**
6. Calitatea în care a participat la îndeplinirea contractului **Antreprenor**
(se notează opțiunea corespunzătoare)
antreprenorul sau antreprenorul general (lider de asociație)
antreprenor asociat
subantreprenor
7. Valoarea contractului

	exprimată în moneda în care s-a încheiat contractul	exprimată în echivalent dolari SUA
a) inițială (la data semnării contractului)	5 907 332.38 MDL	
b) finală după ajustarea contractului (la data finalizării contractului)	6 571 037 MDL	
8. Dacă au fost litigii privind îndeplinirea contractului, natura acestora și modul lor de soluționare: _____
9. Perioada de execuție a lucrării (luni) **48 (treizeci) luni**
 - a) contractată **15 (cincisprezece) luni cu prelungirea contractului**
 - b) efectiv realizată **48 (treizeci) luni**
 - c) motivul de decalare a termenului contractat (dacă este cazul), care va fi susținut pe bază de acte adiționale încheiate cu beneficiarul _____
10. Numărul și data procesului-verbal de recepție la terminarea lucrărilor **11.10.2018**
11. Principalele remedieri și completări înscrise în procesul-verbal de recepție _____
12. Alte aspecte relevante prin care ofertantul își susține experiența similară, cu referire în mod special la suprafețe sau volume fizice ale principalelor capacități și categorii de lucrări prevăzute în contracte _____

Ofertant

(semnătura)

L

*) Se completează fișe distincte pentru fiecare contract, care este necesar să fie confirmat prin prezentarea contractului de antrepriză sau subantrepriză, precum și prin procesul-verbal de recepție, la terminarea lucrărilor.



ACHIZIȚII PUBLICE

AGENȚIA ACHIZIȚII PUBLICE
ÎNREGISTRAT

Nr. 1-11349/15 data 25.11.15
Semnătura _____

ACORD ADIȚIONAL Nr.1

la contractul Nr.1 din "29" septembrie 2014

Prezentul acord este semnat astăzi "16" noiembrie 2015, în s.Cornova, r.Ungheni,
(localitatea)
între primaria Cornova, în persoana dlui primar Rosca Stefan
(denumirea autorității contractante) (numele, prenumele și funcția)
și SRL „Javelin N.A.”, în persoana dlui director Tițu Ion
(denumirea operatorului economic) (numele, prenumele și funcția)
în scopul modificării Contractului Nr. 1 din "29" septembrie 2014 (numit în continuare Contract),
înregistrat de către AAP cu Nr.1-6848/14 din "09" 10 2014.

Prezentul acord se încheie ca urmare a hotărârii grupului de lucru pentru achiziții al Primăriei Cornova, Cod CPV: 45211100-0, Nr. 2 din "16" noiembrie 2015.

Orice modificare aplicată prin prezentul acord este obligatorie pentru fiecare parte din Contract, celelalte prevederi nemodificate rămânând obligatorii în continuare.

Prin prezentul acord, în Contract se aplică următoarele modificări:

1. In legatura cu rectificarea bugetara pe anul 2015 si stoparea temporara a resurselor financiare de la Bugetul de Stat, pentru obiectul dat nu a fost posibila executarea lucrarilor in termenii prevazuti in contractul Nr.1 din "29" septembrie 2014.
2. La moment este depus o solicitare catre Guvernul Romaniei pentru alocarea mijloacelor financiare necesare pentru finisarea obiectului.
4. De a prelungi termenul de executie a contractului cu 12 luni si anume pina la 31.12.2016.

Prezentul acord se consideră încheiat la data semnării lui și intră în vigoare după înregistrarea de către Agenția Achiziții Publice.

“ OPERATOR ECONOMIC ”:

SRL „Javelin N.A.”
Director Ion Tițu



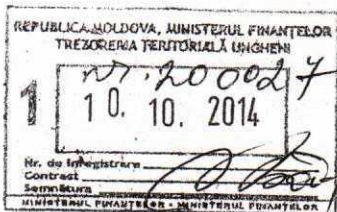
“ AUTORITATE CONTRACTANTĂ ”:

Primaria Cornova
Primar Rosca Stefan





A C H I Z I Ţ I I P U B L I C E



CONTRACT DE ANTREPRIZĂ Nr. 1 privind achiziția prin Cererea Ofertelor de Prețuri

“ 29 ” septembrie 2014

r-nul Ungheni
(municipiu, oraș, județ)

1. Părțile contractante

Prezentul contract este încheiat în urma Cererii Ofertelor de Prețuri Cererii Ofertelor de Prețuri Nr. 1744/14 din “24”septembrie 2014, publicată în Buletinul Achizițiilor Publice, Nr. 71 din “09”septembrie 2014, între **Primăria Cornova** cu sediul în s. **Cornova r-nul Ungheni** tel/fax: **0(236)-59-714**, e-mail: stipanrosca@mail.ru, reprezentat prin **primar Roșca Stefan**, în calitate de Beneficiar, pe de o parte, și **SRL „JAVELIN N.A.”**, cu sediul în **or.Ungheni, str.Romană 79/1**, telefon/fax: **(0236)-2-00-32**, e-mail: javelinsrl@mail.ru, înregistrat la **Cămera Înregistrării de Stat**, cu Nr.MD 0004859 din 29.11.2000 autorizat pentru activitatea în construcții: **licența A MMII nr.031209 din 31.10.2007**, prelungită până la **31.10.2017**, eliberată de **CAMERA DE LICENȚIERE**, pe un termen de 5 ani, pentru genurile de activitate: construcție de clădiri și construcții ingenierești, instalații și rețele tehnico-edilitare, reconstrucții, consolidări, reprezentat prin: **Ion Țițu - director** în calitate de Antreprenor, pe de altă parte.

2. Obiectul contractului

Antreprenorul se obligă să execute lucrări de **Lucrări de construcție a centrului social - cultural multifuncțional din satul Cornova** Cod CPV: **45211100-0** în conformitate cu prevederile proiectului tehnic, cu detaliile de execuție, precum și a normativelor, standardelor și prescripțiilor tehnice în vigoare.

3. Perioada de execuție

- 3.1. Durata de execuție a lucrărilor contractate este de **15 luni** de la semnarea contractului, primirea ordinului de începere a execuției și asigurării lucrului ritmic de către beneficiar – ordonatorul de credite.
- 3.2. Perioada de execuție poate fi prelungită dacă constrângerea activității se datorează următoarelor cauze:
 - a) generate de Beneficiar;
 - b) datorită unor greve organizate de federația sindicatelor de ramură la nivel național și recunoscute ca legale prin justiție ale personalului Antreprenorului general sau ca urmare a unor evenimente similare desfășurate la un operator economic care este un furnizor al Antreprenorului general;
 - c) datorită forței majore sau altei situații extreme neimputabile și imprevizibile pentru

- Antreprenorul general;
- d) influenței factorilor climatici, care împiedică respectarea în execuție a normelor și reglementărilor tehnice în vigoare a prevederilor caietelor de sarcini;
 - e) calamităților naturale recunoscute de autoritatea legală.
- 3.3. Conform dispoziției scrise a Beneficiarului, Antreprenorul general va sista execuția lucrărilor sau a unor părți ale acestora pe o durată și în modul în care Beneficiarul consideră necesar. Pe timpul suspendării, Antreprenorul general va proteja și conserva lucrările în mod corespunzător, așa cum va dispune Beneficiarul. Cheltuielile suplimentare generate în urma sistării lucrărilor suportate de Antreprenorul general vor fi plătite de Beneficiar.
- 3.4. La terminarea lucrărilor, Antreprenorul general va notifica Beneficiarul că sînt îndeplinite condițiile de recepție, solicitînd convocarea comisiei. În baza acestei notificări, Beneficiarul va convoca comisia de recepție.
- 3.5. În baza documentelor de confirmare a execuției și a constatărilor efectuate pe teren, Beneficiarul va aprecia dacă sînt întrunite condițiile pentru anunțarea comisiei de recepție. În cazul în care se constată că sînt lipsuri și deficiențe acestea vor fi aduse la cunoștința Antreprenorului general, stabilindu-se termenele necesare pentru finalizare sau remediere. După constatarea lichidării tuturor lipsurilor și deficiențelor, la o nouă solicitare a Antreprenorului general, Beneficiarul va convoca comisia de recepție. Comisia de recepție va constata realizarea lucrărilor în conformitate cu documentația de execuție, cu reglementările în vigoare și cu prevederile din contract. În funcție de constatările făcute Beneficiarul va aproba sau va respinge recepția. Recepția poate fi făcută și pentru părți de construcție distincte fizic și funcțional.

4. Valoarea lucrărilor și modalitățile de plată

- 4.1. Valoarea lucrărilor de construcției-montaj ce reprezintă obiectul prezentului contract este de **5 907 332,38 lei (Cinci mln. nouă sute șapte mii trei sute treizeci și doi lei 38 bani)** (inclusiv TVA).
- 4.2. Achitățile vor fi efectuate în limitele alocărilor bugetare anuale.
- 4.3. Plata facturii finale se va face imediat după verificarea și acceptarea situației de plată definitive de către Beneficiar. Dacă verificarea se prelungește din diferite motive, dar în special datorită unor eventuale litigii, contravaloarea lucrărilor care nu sînt în litigiu va fi plătită imediat.
- 4.4. Contractul nu va fi considerat terminat pînă cînd procesul-verbal de recepție finală nu va fi semnat de comisia de recepție, care confirmă că lucrările au fost executate conform contractului.
- 4.5. Recepția finală va fi efectuată conform prevederilor legale. Plata ultimelor sume datorate de Beneficiar Antreprenorului general pentru lucrările executate nu va fi condiționată de semnarea procesului-verbal de recepție finală.
- 4.6. Garanția de bună execuție se va restitui Antreprenorului general în baza notificării Beneficiarului către agentul bancar. Notificarea se va face după semnarea procesului-verbal de recepție finală.

5. Ajustarea valorii contractului

Pentru cazurile cînd urmează să fie făcute modificări la valoarea contractului privind majorarea sau reducerea acesteia, părțile se vor conforma prevederilor actelor normative cu incidență în domeniul achizițiilor publice ce reglementează modalitățile de ajustare a valorii contractelor de achiziții publice.

6. Antreprenorul general și subantreprenorii de specialitate

- 6.1. Antreprenorul general este obligat să execute toate lucrările, prevăzute în contract, în termenele stabilite prin graficul general de realizare a lucrărilor și graficul de execuție și de o calitate corespunzătoare prevederilor actelor normative în vigoare și prezentului contract.
- 6.2. În cazul în care părțile din lucrarea ce se contractează se execută în subantrepriză,

- Antreprenorul general trebuie să prezinte, cu ocazia ofertării, lista subantreprenorilor de specialitate și lucrările pe care aceștia le vor executa.
- 6.3. Pe parcursul execuției lucrărilor, Antreprenorul general este obligat să comunice, la cererea Beneficiarului, datele de recunoaștere ale subantreprenorilor de specialitate.
 - 6.4. Angajarea forței de muncă pe bază de acord nu este considerată ca făcând obiectul unei subcontractări.

7. Drepturile și obligațiunile antreprenorului general și ale beneficiarului

- 7.1. Întreaga documentație necesară pentru executarea lucrărilor contractate se pune de către Beneficiar la dispoziția Antreprenorului general în trei exemplare, în termenele stabilite în contract, prin graficul general de realizare a lucrărilor publice.
- 7.2. Antreprenorul general are obligația să execute lucrarea, în termenele stabilite în contract, pe proprie răspundere. Pentru aceasta el este obligat să respecte proiectul, documentația de execuție și prevederile actelor normative în vigoare în construcții. De asemenea, are obligația de a conduce execuția lucrării contractate și de a veghea asupra menținerii ordinii la locul unde se desfășoară activitatea.
- 7.3. Documentația pusă la dispoziția Antreprenorului general se repartizează astfel:
 - a) un exemplar integral al documentației se prevede pentru completarea cărții tehnice;
 - b) două exemplare rămân la dispoziția Antreprenorului general dintre care un exemplar se păstrează la șantier, iar
 - c) altul va fi ținut de către acesta la dispoziție pentru consultare de către Inspekția de Stat în Construcții, precum și de către alte persoane autorizate, inclusiv responsabilul tehnic atestat.
- 7.4. Desenele, calculele, verificările calculelor, caietele de măsurări (atașamentele) și alte documente, pe care Beneficiarul sau Antreprenorul general trebuie să le întocmească și sînt cerute de subantreprenorul proiectant, vor fi puse la dispoziția acestuia de către Beneficiar sau Antreprenorul general, după caz, la cererea și în termenele precizate în anexele contractelor. Documentele respective nu pot fi publicate, multiplicare sau folosite în alte scopuri decît cele stabilite în contract și trebuie să fie restituite la cerere, dacă nu s-a convenit altfel.
- 7.5. Oferta adjudecată face parte integrantă din contract. Ea trebuie să fie corectă și completă. Prețurile stabilite vor acoperi toate obligațiunile din contract și toate operațiunile pentru terminarea și întreținerea corespunzătoare a lucrărilor. După acceptarea ofertei sale, Antreprenorul general va prezenta Beneficiarului, spre aprobare, graficul de eșalonare valorică a mijloacelor financiare necesare execuției lucrărilor, corelate cu graficul de execuție a lucrărilor, conform ordinii tehnologice de execuție.
- 7.6. Dacă Beneficiarul nu emite în timp util dispoziții suplimentare care să conțină instrucțiuni sau aprobări, ordine, directive, sau detalii, Antreprenorul general va notifica Beneficiarul prin scrisori, de cîte ori este posibil, că acestea pot să provoace întîrzieri sau întreruperi în desfășurarea lucrărilor. Notificarea va conține detaliile sau dispozițiile ce se cer și va specifica data la care acestea au fost necesare, precum și întîrzierile sau întreruperile ce survin datorită lipsei acestor documente.
- 7.7. Întreaga documentație necesară pentru executarea lucrărilor de subantrepriză va fi pusă la dispoziția subantreprenorilor de către Antreprenorul general, fără plată, în două exemplare, în termenele din subcontracte (contracte de subantrepriză), stabilite prin graficul de execuție.
- 7.8. Antreprenorul general va executa și va întreține toate lucrările, va asigura forța de muncă, materialele, utilajele de construcții și obiectele cu caracter provizoriu pentru executarea lucrărilor. Acesta își asumă întreaga responsabilitate pentru toate operațiunile executate pe șantier și pentru procedeele de execuție utilizate.
- 7.9. Antreprenorul general garantează că, la data recepției, lucrarea executată are calitățile stipulate în contract, corespund reglementărilor tehnice în vigoare și nu este afectată de vicii care ar diminua sau chiar anula valoarea sau posibilitatea de utilizare, conform condițiilor normale de folosire sau a celor explicate în contract.
- 7.10. La lucrările la care se fac încercări, se consideră calitatea probei îndeplinită atîta timp cît rezultatele se înscriu în limitele admise prin reglementările tehnice în vigoare.

- 7.11. Beneficiarul are dreptul de a supraveghea desfășurarea lucrărilor în conformitate cu prevederile contractului, prin responsabilii tehnici atestați. Aceștia li se va asigura accesul la locul de muncă, în ateliere, depozite și oriunde se desfășoară activități legate de realizarea obligațiilor contractuale. La cerere, trebuie să i se pună la dispoziție desenele și documentația de execuție pentru examinare și să i se dea toate lămuririle, condiția fiind ca prin aceasta să nu se divulge taine ale Antreprenorului general. Informațiile secrete, precum și documentațiile secrete vor fi considerate de Beneficiar drept confidențiale.
- 7.12. Beneficiarul este autorizat să emită dispozițiile pe care le consideră necesare executării lucrărilor, cu respectarea drepturilor Antreprenorului general. Dispozițiile se adresează în principiu numai Antreprenorului general și dirigintelui de șantier, cu excepția cazurilor în care trebuie de intervenit împotriva unui pericol iminent sau declarat. Beneficiarului trebuie să i se comunice numele dirigintelui de șantier atestat tehnico-profesional, care va dirija execuția lucrărilor și va verifica calitatea lor din partea Antreprenorului general.
- 7.13. Dacă Antreprenorul general consideră că dispozițiile Beneficiarului sînt nejustificate sau inoportune, el poate ridica obiecții, dar acestea nu îl absolvă de a executa dispozițiile primite, în afara cazului în care ele contravin prevederilor legale. Dacă prin executarea dispozițiilor Beneficiarului se creează dificultăți în execuție, care generează cheltuieli suplimentare, acestea vor fi suportate de către Beneficiar.
- 7.14. Trasarea axelor principale, bornelor de referință, căilor de circulație și limitelor terenului pus la dispoziția Antreprenorului general, precum și materializarea cotelor de nivel în imediata apropiere a terenului, sînt obligațiuni ale Beneficiarului.
- 7.15. Pentru verificarea trasării de către Beneficiar sau proiectant, Antreprenorul general este obligat să protejeze și să păstreze toate reperatele, bornele sau alte obiecte folosite la trasarea lucrărilor.
- 7.16. Ridicările de teren, trasările și cotele de nivel, precum și alte documente puse la dispoziția Antreprenorului general de către Beneficiar pentru executarea contractului sînt hotărîtoare. Antreprenorul general este obligat să verifice documentele primite și să înștiințeze Beneficiarul cu privire la erorile și inexactitățile constatate sau presupuse.
- 7.17. Antreprenorul general are obligația să stabilească toate relațiile care reglementează raporturile cu subantreprenorii de specialitate și este răspunzător față de Beneficiar pentru respectarea de către subantreprenorii de specialitate a prevederilor și obligațiilor legale și profesionale.
- 7.18. Beneficiarul are obligația să-și procure toate autorizațiile și avizele prevăzute de actele normative, precum și regulamentele (documentele) care să-i permită executarea lucrărilor în cauză.
- 7.19. Pe parcursul executării lucrărilor, Beneficiarul are dreptul să dispună în scris:
- a) îndepărtarea de pe șantier a oricăror materiale care sînt calitativ necorespunzătoare;
 - b) înlocuirea materialelor necorespunzătoare calitativ cu altele corespunzătoare;
 - c) îndepărtarea sau refacerea oricărei lucrări sau părți de lucrare necorespunzătoare din punct de vedere calitativ.
- 7.20. În cazul neexecutării de către Antreprenor a dispozițiilor, Beneficiarul poate opri lucrările, angaja și plăti alți antreprenori pentru executarea acestor lucrări, punînd în întîrziere în acest sens Antreprenorul, care va fi obligat, în condițiile legii, să compenseze cheltuielile aferente suportate de beneficiar în legătură cu faptul neexecutării.
- 7.21. În cazul în care în timpul executării lucrărilor, pe amplasamente se descoperă valori istorice, artistice sau științifice, Antreprenorul general este obligat să oprească execuția lucrărilor în zona respectivă și să comunice Beneficiarului, organelor de poliție sau organelor competente acest fapt.
- 7.22. În timpul desfășurării lucrărilor, Antreprenorul general are obligația să mențină căile de acces libere, să retragă utilajele, să îndepărteze surplusurile de materiale, deșeurile și lucrări provizorii de orice fel, care nu sînt necesare, iar la terminarea lucrărilor, Antreprenorul general va evacua de pe șantier toate utilajele de construcție, surplusurile de materiale, deșeurile și lucrările provizorii.
- 7.23. Antreprenorul general trebuie să obțină, pe propria cheltuială, toate avizele și aprobările și să plătească toate taxele necesare legate de execuția lucrărilor, precum și pentru bunuri sau drepturi afectate sau care pot fi afectate de execuția lucrărilor. Beneficiarul va restitui

Antreprenorului general toate aceste sume în urma confirmării de către acesta.

8. Forța de muncă

Antreprenorul general și subantreprenorii vor îndeplini toate formalitățile necesare angajării întregii forțe de muncă pentru realizarea lucrărilor contractate în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.

9. Materialele și execuția lucrărilor propriu-zise

- 9.1. Materialele vor fi de calitatea prevăzută în documentația de executare, urmînd a fi supuse periodic la diverse testări de către proiectantul sau Beneficiarul ce le va solicita. Antreprenorul general va asigura, la cerere, forța de muncă, instrumentele, utilajul și materialele necesare pentru examinarea, măsurarea și testarea lucrărilor.
- 9.2. Costul probelor și încercărilor va fi suportat de Antreprenorul general, dacă acesta este prevăzut în documentație, în caz contrar cheltuielile vor fi suportate de Beneficiar.
- 9.3. Probele neprevăzute și comandate de Beneficiar pentru verificarea unor lucrări sau materiale puse în operă vor fi suportate de Antreprenorul general, dacă se dovedește că materialele nu sînt corespunzător calitative sau manopera nu este în conformitate cu prevederile contractului. În caz contrar, Beneficiarul va suporta aceste cheltuieli.
- 9.4. Beneficiarul, proiectantul sau orice altă persoană autorizată de aceștia au acces tot timpul la lucrări pe șantier și în locurile unde se pregătește lucrarea, în depozite de materiale prefabricate etc.
- 9.5. Lucrările care devin ascunse nu vor fi acoperite fără aprobarea responsabilului tehnic atestat și, după caz, a proiectantului, Antreprenorul general asigurînd posibilitatea acestora să examineze și să urmărească orice lucrare care urmează să fie ascunsă. Antreprenorul general va anunța responsabilul tehnic atestat, proiectantul ori de cîte ori astfel de lucrări, inclusiv fundațiile clădirii, sînt gata pentru a fi examinate. Responsabilul tehnic atestat și proiectantul vor participa la examinarea și măsurarea lucrărilor de mai sus.
- 9.6. Antreprenorul general va dezveli orice parte sau părți de lucrare la dispoziția Beneficiarului și va reface această parte sau părți de lucrare, dacă este cazul. Dacă se constată că lucrările au fost de calitate corespunzătoare și realizate conform documentației de execuție, dezvelirea, refacerea și/sau repararea vor fi suportate de Beneficiar, iar în caz contrar, de Antreprenorul general.
- 9.7. Beneficiarul trebuie să pună la dispoziția Antreprenorului general, în cazul în care nu s-a convenit altfel, fără plată:
 - a) suprafețele de teren necesare pentru depozite și locuri de muncă pe șantier;
 - b) căile de acces rutier și racordurile de cale ferată;
 - c) racordurile pentru utilități (apă, gaz, energie, canalizare etc.) pînă la limita amplasamentului șantierului.
- 9.8. Costurile pentru consumul de utilități, precum și cel al contoarelor sau al altor aparate de măsurat se suportă de către Antreprenorul general. În cazul mai multor antreprenori, costurile se suportă proporțional de către aceștia.
- 9.9. Lucrările executate de Antreprenorul general în afara celor prevăzute în contract sau fără dispoziția Beneficiarului, precum și cele care nu respectă prevederile contractului, fără a exista în acest sens o dispoziție expresă a Beneficiarului, nu vor fi plătite Antreprenorului general. Antreprenorul general trebuie să înlătore aceste lucrări, în termenul stabilit cu Beneficiarul. De asemenea, el răspunde în fața Beneficiarului de toate pagubele pe care le-a provocat acestuia. Lucrările respective vor fi plătite Antreprenorului general numai dacă se dovedesc a fi necesare și se presupune că ele corespund voinței Beneficiarului, în care caz vor fi notificate imediat.
- 9.10. Lucrările vor începe după 10 zile de la semnarea și înregistrarea contractului în modul corespunzător și primirea ordinului de execuție.

10. Perioada de garanție și remedieri în perioada de garanție

- 10.1. Perioada de garanție pentru lucrările prevăzute la art. 2 al prezentului contract-model este de **5 (cinci) ani**.
- 10.2. Perioada de garanție curge de la data recepției finale și pînă la expirarea termenului prevăzut la punctul 10.1 din prezentul articol.
- 10.3. Antreprenorul general are obligația ca în perioada de garanție să înlăture toate defecțiunile ce țin de nerespectarea clauzelor contractului, pe cheltuială proprie, în urma unei notificări transmise de către Beneficiar.
- 10.4. Dacă defecțiunile nu se datorează neglijenței sau lipsurilor Antreprenorului general, lucrările fiind executate de către acesta, conform prevederilor contractului, costul remedierilor va fi evaluat și plătit ca lucrări suplimentare.

11. Răspunderea părților

- 11.1. Părțile de contract răspund, fiecare, pentru greșelile proprii, precum și pentru cele ale reprezentanților lor legali și ale persoanelor fizice și juridice pe care le utilizează pentru îndeplinirea obligațiilor ce le revin.
- 11.2. Dacă în legătură cu executarea lucrărilor de construcții se produce o daună unui terț, părțile contractante răspund solidar, conform prevederilor legale. Pentru stabilirea între părți a cuantumului răspunderii pentru dauna provocată se va ține seama de gradul de vinovăție a fiecărui partener în producerea acesteia, dacă în clauzele contractuale nu s-a prevăzut altfel. Dacă prejudiciul cauzat terței persoane este urmare a unei măsuri dispuse de beneficiar în forma în care a fost aplicată, atunci acesta poartă singur răspunderea, numai dacă Antreprenorul general l-a înștiințat în prealabil de pericolul legat de executarea dispoziției.
- 11.3. Antreprenorul general este obligat, conform prevederilor legale, la plata daunelor pentru încălcarea sau deteriorarea drumurilor de acces sau a rețelelor de utilități, a terenurilor limitrofe prin depozitarea de pămînt, materiale sau alte obiecte, precum și ca urmare a unor îngrădiri sau limitări din proprie vină.
- 11.4. În cazul în care Antreprenorul general are dubii cu privire la modul de execuție a lucrării, la modul de asigurare împotriva accidentelor, la calitatea materialelor sau părților de construcție, utilaje tehnologice etc., livrate de Beneficiar, precum și cu privire la lucrările executate de alți agenți economici, atunci el trebuie să-i comunice obiecțiile, în scris, Beneficiarului, imediat și pe cît posibil, înainte de începerea lucrărilor. Beneficiarul rămîne răspunzător pentru informațiile, dispozițiile și livrările sale.
- 11.5. Antreprenorul general trebuie să asigure lucrările executate și dotările pe care le are la dispoziție împotriva degradării și furturilor pînă la predarea lucrărilor către Beneficiar. El trebuie să ia măsuri de protecție contra degradării lucrării datorită acțiunilor atmosferice și a apei și să îndepărteze zăpada și gheața.
- 11.6. Dacă nerespectarea de către Antreprenorul general a prevederilor oricărui regulament sau hotărîri ale autorităților administrației publice locale sau ale altor organe locale, legal constituite, și care au caracter obligatoriu la executarea lucrărilor, provoacă pagube pentru Beneficiar, acesta va fi despăgubit de Antreprenorul general în mărimea sumei prejudiciului.
- 11.7. Dacă motivele constrîngerii sau ale întreruperii sînt imputabile uneia dintre părțile contractante, atunci cealaltă parte poate emite pretenții privind despăgubirea pentru daunele intervenite și care pot fi dovedite.
- 11.8. Dacă întîrzierea în execuția lucrărilor este în culpa unuia din părți a contractului, partea culpabilă va plăti celeilalte părți penalizări și/sau despăgubiri în cuantum de __% (de la 0,01% pînă la 0,1%) din valoarea lucrărilor executate pentru fiecare zi de întîrziere. Penalizarea devine operantă în momentul în care partea inculpă a intrat în întîrziere.
- 11.9. Beneficiarul nu va fi responsabil pentru nici un fel de daune – interese, compensații plătibile conform prevederilor legale, în privința sau ca urmare a unui accident sau prejudiciu adus unui muncitor sau altei persoane angajate de Antreprenorul general, cu excepția unui accident sau prejudiciu rezultînd din vina Beneficiarului, a agenților sau a angajaților acestora.

12. Soluționarea litigiilor

În cazul litigiilor privind calitatea și proprietățile materialelor de construcție, procedurile de verificare, corectitudinea efectuării probelor, a utilajelor de construcție folosite, fiecare parte poate, după o înștiințare prealabilă a celeilalte părți, să ceară efectuarea unor cercetări de către o instituție publică de cercetare. Costurile cercetărilor efectuate se suportă de partea a cărei culpă a fost dovedită.

13. Rezilierea contractului

- 13.1. Antreprenorul general poate cere rezilierea contractului, dacă :
- Beneficiarul nu-și îndeplinește o obligație care este în sarcina sa și prin aceasta pune pe Antreprenorul general în situația de a nu putea executa lucrarea;
 - Beneficiarul nu onorează o plată scadentă mai mult de 3 luni;
 - Beneficiarul notifică antreprenorul general că din motive neprevăzute și datorită unor conjuncturi economice îi este imposibil să continue îndeplinirea obligațiilor contractuale.
- 13.2. Beneficiarul poate cere rezilierea contractului, dacă:
- Antreprenorul general a fost declarat falit, intră în lichidare în vederea fuzionării sau are o ipotecă pe capital;
 - Antreprenorul general a abandonat contractul;
 - Antreprenorul general nu începe lucrările fără să aibă un motiv justificat sau nu reia lucrările suspendate, în termen rezonabil de la primirea dispoziției scrise de reîncepere a lucrărilor;
 - Antreprenorul general nu a îndepărtat materialele necorespunzătoare de pe șantier sau nu a refăcut o lucrare în termenul stabilit prin prezentul contract.
- 13.3. Cererea de reziliere a contractului pentru motivele menționate la punctele 13.1. și 13.2. din prezentul articol se va comunica în scris părții contractante cu cel puțin 15 zile lucrătoare anterior dății solicitate de reziliere.
- 13.4. Beneficiarul, în caz de reziliere a contractului, va convoca comisia de recepție care va efectua recepția cantitativă și calitativă a lucrărilor executate.
- 13.5. În cazul rezilierii contractului, Beneficiarul va întocmi situația lucrărilor efectiv executate, inventarul materialelor, utilajelor și lucrărilor provizorii, după care se vor stabili sumele care urmează să le plătească în conformitate cu prevederile contractului, precum și daunele pe care trebuie să le suporte Antreprenorul general din vina căruia s-a reziliat contractul.
- 13.6. După rezilierea contractului, Beneficiarul poate continua execuția lucrărilor cu respectarea prevederilor legale.
- 13.7. Beneficiarul va convoca comisia de recepție care va efectua recepția cantitativă și calitativă a lucrărilor executate în maximum 15 zile de la data rezilierii contractului.

14. Dispoziții finale

- 14.1. Următoarele documente (anexe la prezentul contract) vor fi citite și vor fi interpretate ca fiind parte integrantă a prezentului contract:
- scrisoarea de acceptare;
 - prezentul formular de contract completat și semnat;
 - caietele de sarcini (specificațiile tehnice);
 - listele cu cantități de lucrări și utilaje, devizele-ofertă și listele cu consumurile de resurse anexate;
- 14.2. Documentele contractului vor fi întocmite în limba de stat, iar în caz de necesitate, în altă limbă de circulație internațională.
- 14.3. În cazurile în care apar ambiguități sau discrepanțe în clauzele prezentului contract, acestea vor fi clarificate de Beneficiar, care va emite instrucțiuni în acest sens pentru Antreprenorul general.
- 14.4. În documentele contractului nu se pot face modificări fără acordul ambelor părți.
- 14.5. În mărturisirea celor expuse mai sus, părțile pun în aplicare executivă prezentul contract la data și anul indicat mai sus, fiind valabil până la finalizarea lucrărilor și efectuarea plăților integrale, aferente acestora.

15. Rechizitele juridice, poștale și de plăți ale părților

“ BENEFICIAR ”:

Primăria Cornova

Adresa: s. Cornova r-nul Ungheni

Tel./Fax: 0236-59-714

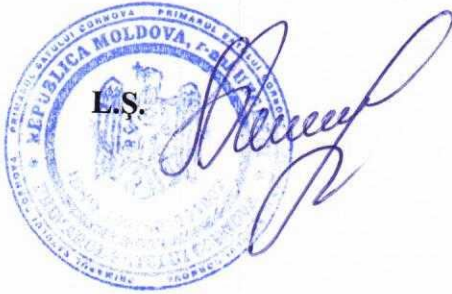
D Băncii: Trezoreria de Stat M.F

A Băncii: or Ungheni

Cod Banc: TREZMD2X

Cont/dec: 230100000009817

Cod fiscal: 1007601001802



“ ANTREPRENOR ”:

SRL „Javelin N.A.”

Adresa: or.Ungheni str.Romană79/1

Tel./Fax: (0236)-2-00-32

D Băncii: BC „Victoriabank” SA

A Băncii: or.Ungheni str.Națională 26

Cod Banc: VICBMD2X882

Cont/ dec: 222400009100083

Cod fiscal: 1003609004546



*Investitor: Primăria Cornova
 c/f 1007601001802*

Antreprenor: SRL „Javelin N.A.” c/f 1003609004546

Director: Ion Țițu

*Aprobat: Primar
 Stefan Rosca*

Valoarea lucrarilor executate **496 824,06 lei**

Proces - verbal № -09
 de receptie a lucrarilor executate
Centrul Social Cultural Cornova - Amenajare curte
 pe iulie an 2018

Nr crt.	Simbol norme	Denumire lucrari	U.M.	Cantitate	Pret inclusiv salariu (lei/U.M.)	Valoare inclusiv salariu (col.5xcol.6) (lei/U.M.)
1	2	3	4	5	6	7
		1. Amenajare curte				
1	DA04A	Scarificarea mecanica a platformei drumului, executata cu autogreder, pe adincimea necesara, in sa cel putin 5 cm, in impietruiri fara adunarea materialului	100 m3	0,630	675,05	425,28
	2952220003546	Autogreder pina la 175 cp	h-ut	1,329	320,00	425,28
2	TsE01B	Nivelarea manuala a terenurilor si platformelor, cu denivelari de 10-20 cm, in teren mijlociu	100m2	12,600	259,11	3 264,78
	9310060019900	Muncitor necalificat	h-om	105,588	30,92	3 264,78
3	DE11A	Borduri mici, prefabricate din beton cu sectiunea de 10x15 cm, pnetu incadrarea spatiilor verzi, trotuarelor, aleilor, etc., asezate pe o fundatie din beton, de 10x20 cm	m	207,200	119,94	24 852,25
	9310060019900	Muncitor necalificat	h-om	24,864	30,92	768,79
	7129020012800	Pavator	h-om	37,296	30,92	1 153,19
	2651122100024	Ciment portland P 40 saci S388	kg	211,344	1,60	338,15
	1421102200513	Nisip sortat nespalat de riu si lacuri 0,0-3,0 mm	m3	0,622	165,00	102,63
	2666122800325	Bordura beton pentru trotuare dimensiuni 750 x 150 x 100 B 2	m	208,236	108,00	22 489,49
4	TsD15B1	Strat de repartitie din nisip cu granulatia de 0-7 mm, prevazut sub prisma de balastare c.f., compactat cu placa vibratoare de 0,7 t cu motor cu ardere interna < 10 CP	m3	63,000	239,42	15 083,61

1	2	3	4	5	6	7
	7129020012800	Pavator	h-om.	65,520	30,92	2 025,88
	9310060019900	Muncitor necalificat	h-om	11,340	30,92	350,63
	1421102200525	Nisip sortat nespalat de riu si lacuri 0,0-7,0 mm	m3	75,600	165,00	12 474,00
	4100116202806	Apa industriala in cisterne pt. lucrari drumuri-terasam.	m3	6,300	12,00	75,60
	2952270004019	Placa vibratoare, greut.=0,7 tf, motor ardere int.<10 CP	h-ut	3,150	50,00	157,50
5	DE17A	Pavaje executate din placi de trotuare din beton prefabricat asezate pe un strat din amestec uscat de ciment si nisip, in proportie 1:3, rostuit cu amestec uscat de ciment si nisip, grosime strat de 5 cm	m2	1 162,680	175,40	203 937,94
	7129020012800	Pavator	h-om	674,587	30,92	20 858,23
	9310060019922	Muncitor deservire	h-om	18,370	30,92	568,00
	2651122100027	Ciment portland M400 saci, (pentru rosturi)	kg	1 860,288	1,60	2 976,46
	2651122100442	Ciment portland M400 saci, (pentru strat)	kg	15 347,376	1,60	24 555,80
	2661112800655	Placi din beton, pentru trotuare	m2	1 180,120	120,00	141 614,40
	1421102200546	Nisip pentru constructii 0,3-0,7 mm (pentru rosturi)	m3	5,813	165,00	959,14
	1421102200547	Nisip pentru constructii 0,3-0,7 mm (pentru strat)	m3	44,182	165,00	7 290,03
	2881116002701	Disc pentru taiat placi	buc	23,254	220,00	5 115,88
		Total capitol: Inclusiv salariu				247 563,86 28 989,50

	Total	lei	247 563,86
	Asigurarea sociala si medicala	27,50 %	7 972,11
	Transportarea materialelor	10,00 %	21 799,16
	Cheltuieli de regie	14,50 %	40 213,60
	Total	100,00 +	317 548,73
	Beneficiu de deviz	6,00 %	19 052,93
	Total	100,00 +	336 601,66
	Ajustarea contractului	23,00 %	77 418,39
	Total	100,00 +	414 020,05
	TVA	20,00 %	82 804,01
	TOTAL proces-verbal: Inclusiv salariu		496 824,06

ANTREPRENOR

Director SRL "Javelin N.A."

Ion Ţiţu

BENEFICIAR

Primăria Cornova

Stefan Rosca

L.Ş

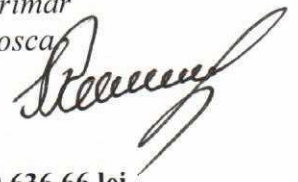


C. Fuzor

Postanţiera

Investitor: Primăria Cornova
 c/f 1007601001802
Antreprenor: SRL „Javelin N.A.” c/f 1003609004546
 Director: Ion Țițu

Aprobat: Primar
 Stefan Rosca



Valoarea lucrarilor executate 220 636,66 lei

Proces - verbal № - 16
 de receptie a lucrarilor executate
Centrul Social Cultural Cornova – Amenajare curte
 pe octombrie an 2018

Nr crt.	Simbol norme	Denumire lucrari	U.M.	Cantitate	Pret inclusiv salariu (lei/U.M.)	Valoare inclusiv salariu (col.5xcol.6) (lei/U.M.)
1	2	3	4	5	6	7
1	DE17A	Pavaje executate din placi de trotuare din beton prefabricat asezate pe un strat din amestec uscat de ciment si nisip, in proportie 1:3, rostuit cu amestec uscat de ciment si nisip, grosime strat de 5 cm	m2	96,820 ✓	175,40	16 982,40
	7129020012800	Pavator	h-om	56,175	30,92	1 736,93
	9310060019922	Muncitor deservire	h-om	1,530	30,92	47,31
	2651122100027	Ciment portland M400 saci, (pentru rosturi)	kg	154,912	1,60	247,86
	2651122100442	Ciment portland M400 saci, (pentru strat)	kg	1 278,024	1,60	2 044,84
	2661112800655	Placi din beton, pentru trotuare	m2	98,272	120,00	11 792,64
	1421102200546	Nisip pentru constructii 0,3-0,7 mm (pentru rosturi)	m3	0,484	165,00	79,86
	1421102200547	Nisip pentru constructii 0,3-0,7 mm (pentru strat)	m3	3,679	165,00	607,04
	2881116002701	Disc pentru taiat placi	buc	1,936	220,00	425,92
2	CC03B	Montare plase sudate la inaltime mai mici sau egale cu 35 m, la pereti si diafragme, cu greutatea plaselor peste 3 kg/mp	kg	145,000 ✓	15,85	2 298,28
	7123020011140	Fierar beton	h-om.	4,350	30,92	134,50
	9310060019920	Muncitor deservire CM	h-om.	0,725	30,92	22,42
	2873122004100	Plase sudate	kg	146,450	14,00	2 050,30
	2710602100000	Otel beton OB 37 diam. mai mic sau egal de 8 mm	kg	0,725	9,20	6,67
	2734113803881	Sirma din otel moale, neagra, D=1 mm	kg	1,450	15,00	21,75
	2010237318750	Distantieri	buc	43,500	1,00	43,50
	2922140007000	Macara	h-ut	0,087	220,00	19,14

1	2	3	4	5	6	7
	7129020012880	Peisagist-floricultor	h-om.	12,000	30,92	371,04
	1111000100001	Puieti arbori foioase fara balot	buc	16,640	20,00	332,80
	4100116202806	Apa industriala in cisterne pt. lucrari drumuri-terasam.	m3	0,032	12,00	0,38
	0221107204203	Paie in snopi d 8-16 mm lungimea de 70-80cm	kg	6,400	4,00	25,60
	1714227322897	Fringhie cinepa 9-16 mm	kg	0,640	100,00	64,00
	2052157343803	Rogojini din papura 1,8 x 1,8 m	buc	0,640	25,00	16,00
9	TsH91B	Instalarea urne	buc	✓ 10,000	846,93	8 469,28
	9310060019900	Muncitor necalificat	h-om	6,000	30,92	185,52
	9310060019922	Muncitor deservire	h-om	4,500	30,92	139,14
	7123011000200	Betonist	h-om	48,500	30,92	1 499,62
	2030112931102	Urne	buc	10,000	600,00	6 000,00
	2663102100000	Beton	m3	0,840	750,00	630,00
	1212121212121	apa	m3	1,500	10,00	15,00
10	TsH91A	Instalarea banci pe 2 picioare	buc	✓ 10,000	1 451,12	14 511,24
	9310060019900	Muncitor necalificat	h-om	19,000	30,92	587,48
	9310060019922	Muncitor deservire	h-om	4,500	30,92	139,14
	7123011000200	Betonist	h-om	48,500	30,92	1 499,62
	2513206621460	Banca pe 2 picioare	buc	10,000	1 200,00	12 000,00
	2663102100000	Beton	m3	0,360	750,00	270,00
	1212121212121	apa	m3	1,500	10,00	15,00

	Total	lei	104 033,09
	Asigurarea sociala si medicala	27,00 %	14 138,99
	Transportarea materialelor	10,00 %	4 990,83
	Cheltuieli de regie	14,50 %	17 858,62
	Total	100,00 +	141 021,53
	Beneficiu de deviz	6,00 %	8 461,30
	Total	100,00 +	149 482,83
	Ajustarea contractului	23,00 %	34 381,05
	Total	100,00 +	183 863,88
	TVA	20,00 %	36 772,78
	TOTAL proces-verbal: Inclusiv salariu		220 636,66

ANTREPRENOR

Director SRL "Javelin N. A."

Ion Ţiţu

BENEFICIAR

Primăria Cornova

Stefan Rosca



FACTURĂ FISCALĂ
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Seria, Nr.
Серия, №



EUJ000541397



Formular tipizat
Anexat la Ordinul Ministerului Finanțelor al Republicii Moldova nr.118 din 28 august 2017
Типовая форма
Приложение 1 к приказу Министерства Финансов Республики Молдова № 118 от 28 августа 2017 г.

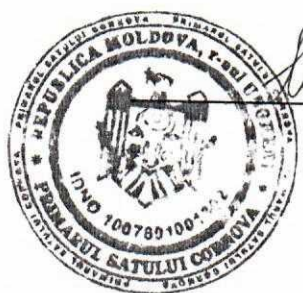
Data eliberării / data livrării Дата выписки / дата поставки		25.07.2018 / 25.07.2018		8. Foaie de parcurs seria: _____ număr: _____ data: _____ Путевой лист серия номер дата																			
9. Transportator Перевозчик		JAVELIN N.A. S.R.L., OR.UNGHENI Romana nr.79 bl.1 Cont MD60VI22240009100083MDL, BC'Victoriabank'S.A. fil.nr.10 Ungheni, VICBMD2X882		c.f./ nr.TVA 1008609004546 / ф.к./ код НДС 9500488																			
1. Furnizor: Поставщик		JAVELIN N.A. S.R.L., OR.UNGHENI Romana nr.79 bl.1 Cont MD60VI22240009100083MDL, BC'Victoriabank'S.A. fil.nr.10 Ungheni, VICBMD2X882		c.f./ nr.TVA 1008609004546 / ф.к./ код НДС 9500488																			
2. Cumpărător/beneficiar: Покупатель/получатель		PRIMARIA SATULUI CORNOVA, S.CORNOVA Cont MD09TRPAD20000001159500, Ministerul Finanțelor Trezoreria de Stat, TREZMD2X		c.f./ nr.TVA 1007601001802 / ф.к./ код НДС																			
3. Delegație Доверенность		seria _____ număr _____ data _____ серия номер дата		delegatul _____ делегированный		Stampila _____ Прилагаемые документы		4. Documente anexate															
5. Punct încărcare Пункт погрузки		Ungheni		6. Punct descărcare Пункт разгрузки		s.Cornova		7. Redirijări Переадресовки		Livrare/Transfer													
10.1 Denumirea mărfurilor/activelor, serviciilor și codul poziției tarifare al mărfii/activului Наименование товаров/активов, услуг и код товарной позиции товара/актива.		10.2 Unitate de măsură Единица измерения		10.3 Cantitatea mărfurilor/activelor, volumul serviciilor Количество товаров/активов, объем услуг		10.4 Preț unitar fără TVA, lei Цена единицы без НДС, леев		10.5 Valoarea totală fără TVA, lei Общая сумма без НДС, леев		10.6 Cota TVA,% Ставка НДС, %		10.7 Suma totală a TVA, lei Общая сумма НДС, леев		10.8 Valoarea mărfurilor/activelor, serviciilor, lei Стоимость товаров/активов, услуг, леев		10.9 Altă informație Другая информация		10.10 Tip ambalaj Тип упаковки		10.11 Număr locuri Количество мест		10.12 Masa brută, tone Масса брутто, тонны	
Centrul Social Cultural Comova - Amenajare curte		set		1		414020,05		414020,05		20		82804,01		496824,06									
11. TOTAL (pe factura fiscală) / Всего (по налоговой накладной)						414020,05		X		82804,01		496824,06		X		X		X		0,00			

12. Permis eliberarea:
Отпуск разрешил:

13. Predat mărfurile/activele (serviciile):
Сданы товары/активы (услуги):

14. Primit mărfurile/activele intermediarul (transportatorul):
Принял товары/активы посредник (перевозчик)

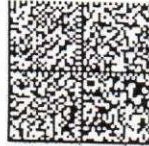
15. Predat mărfurile/activele intermediarul (transportatorul):
Сданы товары/активы посредник (перевозчик)



[Handwritten signature]

FACTURĂ FISCALĂ
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Серия, Nr.
Серия, № EUJ000881968



Formular tipizat
Anexa 1 la Ordinul Ministerului Finanțelor al Republicii Moldova nr.118 din 28 august 2017
Типовая форма
Приложение к приказу Министерства Финансов Республики Молдова № 118 от 28 августа 2017 г.

data eliberării / data livrării 11.10.2018 / 11.10.2018
дата выписки / дата поставки

8. Foaie de parcurs seria: _____ număr: _____ data: _____
Путевой лист серия номер дата

9. Transportator JAVELIN N.A. S.R.L., OR.UNGHENI Romana nr.79 bl.1 Cont MD60VI222400009100083MDL, BC'Victoriabank'S.A. fil.nr.10 Ungheni, VICBMD2X882
e.f./ nr.TVA 1003609004546 / ф.к./ код НДС 9500488

emisor: JAVELIN N.A. S.R.L., OR.UNGHENI Romana nr.79 bl.1 Cont MD60VI222400009100083MDL, BC'Victoriabank'S.A. fil.nr.10 Ungheni, VICBMD2X882
оставщик

e.f./ nr.TVA 1003609004546 / ф.к./ код НДС 9500488

cumpărător/beneficiar: PRIMARIA SATULUI CORNOVA, S.CORNOVA R. UNGHENI Cont MD13TRPDAD319210A06835AC, MF Trezoreria de Stat, TREZMD2X
покупатель/получатель

e.f./ nr.TVA 1007601001802 / ф.к./ код НДС

delegație seria _____ număr _____ data _____ delegatul _____ Stampila _____
доверенность серия номер дата делегированный

4. Documente anexate Procese - Verbale Nr. 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16
Прилагаемые документы

locul de încărcare Ungheni
мест погрузки

6. Punct descărcare s.Cornova
Пункт разгрузки

7. Redirijări Livrare/Transfer
Переадресовки

10.1 Descrierea mărfurilor/activelor, serviciilor și codul poziției наименование товаров/активов, услуг и код товарной позиции товара/актива.	10.2 Unitate de măsură Единица измерения	10.3 Cantitatea mărfurilor/activelor, volumul serviciilor Количество товаров/активов, объем услуг	10.4 Preț unitar fără TVA, lei Цена единицы без НДС, левы	10.5 Valoarea totală fără TVA, lei Общая сумма без НДС, левы	10.6 Cota TVA, % Ставка НДС, %	10.7 Suma totală a TVA, lei Общая сумма НДС, левы	10.8 Valoarea mărfurilor/activelor, serviciilor, lei Стоимость товаров/активов, услуг, левы	10.9 Altă informație Другая информация	10.10 Tip ambalaj Тип упаковки	10.11 Număr locuri Количество мест	10.12 Masa brută, tone Масса брутто, тонны
arie de construcție a centrului social -cultural multifuncțional din satul Cornova	set	1	1984579,116	1984579,12	20	396915,82	2381494,94				
TOTAL (pe factura fiscală) / Всего (по налоговой накладной)				1984579,12	X	396915,82	2381494,94	X	X	X	0,00

termis eliberarea: contabil Ana Tofan
Отпуск

Aplicată semnătura digitală de către furnizor/Применена цифровая подпись Поставщика

redat mărfurile/activelor (serviciile): contabil Ana Tofan
Сдал товары/активы (услуги)

Aplicată semnătura digitală de către furnizor/Применена цифровая подпись Поставщика

rimit mărfurile/activelor intermediarului (transportatorul):
Принял товары/активы посредник (перевозчик)

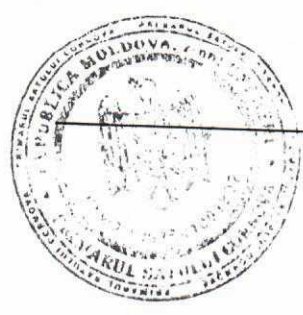
Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

redat mărfurile/activelor intermediarului (transportatorul):
Сдал товары/активы посредник (перевозчик)

Funcția, numele, prenumele, semnătura \ Должность, фамилия, имя, подпись

rimit mărfurile/activele (serviciile) cumpărătorului/beneficiarului:
Принял товары/активы (услуги) покупатель/получатель

Validă numai cu semnăturile olografice ale Cumpărătorului / Действительна только при наличии голографических подписей Покупателя



Handwritten signature